

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 632 / 10. November 2023

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Baurechtliche Bewilligungen erhalten:

- Goetschi Silvia, Anbau Atelier-Einstellraum, Vers.-Nr. 531, Kat.-Nr. 3243, Gratwolstrass 28, Marthalen, Wohnzone 1.6, ordentliches Verfahren
- Wipf Martin, Abbruch Boxenliegestall Vers.-Nr. 863 und Neubau Kompoststall mit Erweiterung Güllelager und Hochsiloanlage, Kat.-Nr. 2772, Im Sunnehof bei 1, Marthalen, Landwirtschaftszone, ordentliches Verfahren

#### Rückblick Jungbürgerfeier

Am Freitag, 27. Oktober 2023, fand die Jungbürgerfeier der Jahrgänge 2004 und 2005 statt. Von 42 eingeladenen Jungbürgerinnen und Jungbürgern nahmen 11 am Anlass teil. Die Feier startete mit einer interessanten Führung hinter die Kulissen des Schweizer Fernsehens in Leutschenbach, Zürich. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer liessen den Abend anschliessend bei einem feinen Nachtessen im Hangar Restaurant Runway34, Glattbrugg, in froher Runde ausklingen.

#### Verwaltungspersonal

Im Hinblick auf die Liegenschaftsneubewertungen im Jahr 2025, die externe Bearbeitung von Grundsteuern, welche in absehbarer Zeit im Steueramt bearbeitet werden soll sowie eine Pensumsreduktion im Steueramt wurden die Zuständigkeiten und die Aufgaben in den Abteilungen Finanzen und Steuern neu geregelt.

Aufgrund dieser Ausgangslage hat der Gemeinderat einer Aufstockung des Verwaltungspersonals zugestimmt resp. die Schaffung einer Teilzeitstelle in den Abteilungen Finanzen und Steuern im Um-

fang von 50 % gutgeheissen. Damit können die neu definierten Zuständigkeiten und Aufgaben gebündelt und optimiert werden.

#### Gemeindeverwaltung

Der Gemeinderat beauftragt für Springereinsätze im Einwohnerkontrollwesen Sara Huber, Fehraltorf sowie im Objektwesen Daniela Fusco, Bülach. Die Einsätze erfolgen bis zur Neuanstellung der künftigen Sachbearbeiterin Einwohnerkontrolle Mitte Januar 2024 und zur Erledigung von pendenten Fällen im Objektwesen.

#### Verschiedenes

In Ellikon am Rhein ist eine Temperaturmessstation installiert worden. Die Messstation befindet sich auf der AWEL-Parzelle Nr. 4101 in der Nähe des Pontonierhauses. Die Energie wird mit einem Solarpanel sichergestellt und die Daten über das GSM-Netz übermittelt. Die aktuelle Wassertemperatur kann unter <https://www.zh.ch/de/umwelt-tiere/wasser-gewaesser/messdaten/wassertemperaturen.html> abgerufen werden.

#### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 10. November 2023, um 11:30 Uhr,  
Restaurant Rössli (Tel. 052 319 13 37)

Freitag, 24. November 2023, um 11:30 Uhr,  
Restaurant Freihof (Tel. 052 319 12 18)

*Eine Anmeldung ist erwünscht. Vielen Dank.*

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Geburt

Frauenfeld TG, 13. September 2023  
Berger Jari, von Marthalen ZH, Sohn der Berger  
geb. Berger Melanie und des Berger, geb. Moser  
Nik, beide wohnhaft in Marthalen

### Todesfall

Marthalen ZH, 25. Oktober 2023  
Wipf Ulrich, von Marthalen ZH, geb. 03.02.1949,  
wohnhaft gewesen in Marthalen

## GRATULATIONEN

Das Ehepaar Ursula und Agostino Marcucci, wohnhaft in Marthalen, feiert am 23. November ihre  
diamantene Hochzeit.

Wir wünschen den Jubilaren noch eine lange gemeinsame Zukunft.

Der Gemeinderat



Haben Sie gewusst?



## Pappenmannli / Fasnachtsfeuer

Jeweils im Herbst nach den beiden Schulferienwochen beginnen die Pappenmannli mit dem Sammeln von Holz für das Fasnachtsfeuer, welches sie auf dem Lindenhof aufbauen. Sie treffen sich dazu jeweils zur schulfreien Zeit am Mittwochnachmittag und Samstag beim Lindenhofhüsli. Ab da geht's in den Wald. Der Förster weist den Pappenmannli einen Schlag zu, in welchem sie Holz zusammentragen dürfen.

Der Brauch der Pappenmannli stammt aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts. Er entstand im Nachgang zum Freikauf der Marthaler vom Kloster Rheinau im Jahr 1754. Die Eigenständigkeit der Marthaler erlaubte dann auch in der Gesellschaft, sich selbständig zu organisieren. Bei den Pappenmannli mitmachen, können die Buben ab der 4. Klasse bis und mit der 3. Oberstufenklasse. Jeweils die Ältesten von ihnen sind die Pappenchefs und organisieren das Holz sammeln und den Bau des Feuers. Der Höhepunkt ist dann der Fasnachtssonntag mit dem Abbrennen des Feuers.

Falls Sie mehr über diesen Brauch und den Zusammenhang von Pappenmannli und Fasnachtsfeuer erfahren möchten, empfehle ich Ihnen, die Liveübertragung mit spannenden Interviews des Fasnachtsfeuers 2021 auf YouTube anzuschauen unter: pappenmannli marthalen 2021.

Aus dem Gemeindehaus Hirschen  
Matthias Stutz, Gemeindepräsident

## Brennholzgang bei der Buchberghütte Samstag, 16. Dezember 2023, 13:30 Uhr

Das ersteigerte Holz ist am Ende der Holzgang zu bezahlen. Wir freuen uns auf viele Teilnehmer und Teilnehmerinnen.

Der Gemeinderat

## Herbstjagd

Die Jagdgesellschaft Kleinandelfingen wird am folgenden Datum die Herbstjagd durchführen:

Sa, 11. November 2023, 08:30 - 12:00 Uhr  
13:30 - 16:30 Uhr

Es werden die Wälder der Hard Marthalen bejagt.

Jagdgesellschaft Kleinandelfingen

## Häcksel-Service Herbst 2023

Der Häcksel-Service im letzten Frühling wurde wieder von vielen Haushaltungen benutzt. Darum möchten wir Ihnen auch in diesem Herbst wieder Gelegenheit bieten, den holzigen Gartenabraum kostenlos häckseln zu lassen. Der ca. 1 cm lange Häcksel sollte später mit dem Grünzeug-Abfall aus Küche und Garten vermischt und dann kompostiert werden. Nach ein paar Wochen Lagerung kann dann der "vergorene" Häcksel im Garten ausgestreut werden.

- Wann?** Montag, **20. November 2023**
- Was?** Äste, Stängel und Stauden **ohne Wurzeln (keine Steine und Erde)** bis gut armdick, möglichst nicht halbiert, **feine Stauden zu grossen Bündeln zusammengeschnürt.**
- Wo?** Bei Ihnen zu Hause am Strassenrand oder auf dem Hofplatz.
- Wie?** Das Häckselteam fährt mit seinem Traktor und Häcksler im Laufe des Tages bei Ihnen vorbei und häcksel das bereitgelegte Material auf einen kleinen Haufen oder besser in grosse von Ihnen bereitgestellte Gefässe. Ihre Anwesenheit ist dazu nicht unbedingt erforderlich.
- Wieviel?** Normale Mengen sind gratis! Für grosse Mengen und aussergewöhnliches Häckselgut wird der Aufwand zum Stundenansatz von CHF 150.00 in Rechnung gestellt.
- Wohin?** Gerne transportieren wir das Häckselgut am 20. November 2023 für Sie ab.

Falls Sie an unserem Häcksel-Service interessiert sind, melden sie sich **bis spätestens 17. November 2023** (Freitagmorgen, 11.30 Uhr vor dem Häckseldatum) an.

Ihre Anmeldung nimmt die Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, telefonisch unter 052 305 44 44, per E-Mail [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch) oder mit unten stehenden Talon entgegen.

Mit einer rechtzeitigen Anmeldung erleichtern Sie dem Häckselteam die Arbeit und verhindern, dass Ihr bereitgestelltes Material nicht gehäcksel wird.

Der Gemeinderat

----- Bitte hier abtrennen -----

### Anmeldung zur Häckselaktion vom

Bitte gewünschtes Datum ankreuzen  23.10.2023  20.11.2023

## Häckselabtransport am 20.11.2023 möglich

Name, Vorname: ..... Tel.: .....

Adresse: .....

Lage des Häckselguts: .....

Abtransport Häckselgut erwünscht (nur am 20.11.2023 möglich)

Datum: ..... Unterschrift: .....

Marthalen zählt rund 2'020 Einwohner und liegt im Zürcher Weinland an der Verkehrsachse Winterthur - Schaffhausen. Die Gemeinde ist ein attraktiver Wohn- und Arbeitsort mit einer hohen Lebensqualität. Zur Verstärkung unseres Verwaltungsteams suchen wir deshalb per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

### **Sachbearbeiter/in Finanzen (30 %)** **Sachbearbeiter/in Steuern (20 %)**

Wir können uns auch eine Zusammenführung der Stellen zu einem 50 % Pensum vorstellen.

#### **Ihre Aufgaben Finanzen (30 % Pensum):**

- Selbständige Führung der Kreditorenbuchhaltung
- Verbuchen des Tagesverkehrs (Kasse, Post und Banken)
- Mitarbeit in der Finanz- und Debitorenbuchhaltung
- Mithilfe beim Jahresabschluss und bei den Budgetierungsarbeiten
- Mitarbeit Gebührenwesen (Wasser, Abwasser, Kehricht)
- Mithilfe bei der Ausbildung der Lernenden im Finanzbereich

#### **Ihre Aufgaben Steuern (20 % Pensum):**

- Mithilfe in der Registerführung
- Mithilfe für den Steuerbezug, das Mahn- und Betreibungswesen
- Mithilfe im Objektwesen
- Schalter und Telefondienst

#### **Ihr Profil:**

- Abgeschlossene kaufmännische Ausbildung (vorzugsweise in einer Gemeindeverwaltung)
- Berufserfahrung im Finanz-/Steuerbereich von Vorteil
- Selbständigkeit und Eigenverantwortung
- Sozialkompetenz und Teamfähigkeit
- Exakte und effiziente Arbeitsweise
- Gute IT-Anwenderkenntnisse (Abacus/Nest, Innosolv, MS Office)

#### **Unser Angebot:**

- Verantwortungsvolle, interessante und selbständige Tätigkeit in einem dynamischen Umfeld
- Zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- Angenehmes Arbeitsklima in einem kleinen, engagierten und aufgestellten Team
- Gezielte Weiterbildungsmöglichkeiten

#### **Sind Sie interessiert?**

Dann senden Sie Ihre vollständige elektronische Bewerbung (eine PDF-Datei) an den Gemeindeschreiber Roger Fankhauser (roger.fankhauser@marthalen.ch). Sie erreichen ihn für weitere Auskünfte unter Tel. 052 305 44 54. Weitere Informationen über unsere attraktive Gemeinde finden Sie auf unserer Homepage [www.marthalen.ch](http://www.marthalen.ch).

## **Steueramt Marthalen führt eBill (E-Rechnung) ein**

Das Steueramt Marthalen bietet ab sofort allen natürlichen Personen die papierlose Rechnung an. Dieser Service ermöglicht Rechnungen, Veranlagungsverfügungen, Kontoauszüge, Einzahlungsscheine und Mahnungen per eBill zu erhalten.

#### **Vorteile von eBill**

- Die Übermittlung von eBill ist verschlüsselt und kann von Dritten nicht eingesehen werden.
- Die Rechnungen können mit wenigen Schritten bezahlt werden. Das Erfassen von Empfängerdaten, Betrag und Referenznummern entfällt und das Vertippen wird so kaum mehr möglich sein.
- Die erhaltenen Dokumente können elektronisch archiviert werden oder auf Ihr Gerät heruntergeladen werden.
- Durch die Nutzung von eBill reduzieren Sie den Papierverbrauch.

#### **Folgende Rechnungen und Dokumente erhalten natürliche Personen mit eBill**

- Provisorische Steuerrechnungen für die Staats- und Gemeindesteuer
- Definitive Rechnungen für die Staats- und Gemeindesteuer (ordentliche Steuern, Kapitalleistungen und Liquidationsgewinne)
- Steuerausscheidung und Liegenschaften zur Veranlagungsverfügung
- Kontoauszüge
- Einzahlungsscheine
- Mahnungen

#### **So registrieren Sie sich für eBill**

- Melden Sie sich bei Ihnen im E-Banking an und gehen unter den Menüpunkt eBill.
- Wählen Sie als Rechnungssteller „Steueramt Marthalen“ aus.
- Für die Anmeldung in Ihrem E-Banking unter eBill, benötigen Sie folgende Angaben:
  - **Geburtsdatum**
  - **PID** (finden Sie auf Ihrer Korrespondenz mit dem Steueramt)
  - **AHV-Nummer** (finden Sie auf Ihrer Korrespondenz mit dem Steueramt)

#### **Beachten Sie, dass Ehepaare die Angaben vom Ehemann verwenden sollten.**

- Sobald Sie sich bei Ihnen im E-Banking unter eBill für das Steueramt Marthalen angemeldet haben, erhalten Sie von uns per Post eine Zustimmungserklärung.
- Diese Zustimmungserklärung ist von Ihnen unterzeichnet (geht auch per Scan als Mail) an das Steueramt zu retournieren.
- Wenn das Steueramt diese unterzeichnete Zustimmungserklärung im System hinterlegt hat, erhalten Sie in Zukunft die Unterlagen direkt in Ihr E-Banking (eBill Portal).

Weitere Empfehlungen und Hinweise zur elektronischen Zustellung von Rechnungen und Dokumenten via eBill finden Sie unter:



eBill Informationen  
[www.ebill.ch](http://www.ebill.ch)



Steueramt Marthalen  
[www.marthalen.ch](http://www.marthalen.ch)  
(Abteilung Steueramt, Online Schalter)

Es freut uns, wenn Sie uns bei einer möglichst papierlosen Verwaltung unterstützen.

Bei Fragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

**Steueramt Marthalen**  
Fiona Gächter  
052 305 44 52  
[steueramt@marthalen.ch](mailto:steueramt@marthalen.ch)



Benken  
Dachsen  
Kleinandelfingen

Laufen-Uhwiesen  
Marthalen  
Trüllikon

### Suchen Sie eine Nebenbeschäftigung und Zusatzverdienst?

Die Gruppenwasserversorgung Kohlfirst (GWK) stellt die Wasserversorgung für ihre sechs Zweckverbandsgemeinden und rund 7'000 Einwohner sicher. Zwei Grundwasser-Pumpwerke sowie mehrere Wasserspeicher versorgen über ein komplexes rund 12 Kilometer langes Leitungs- und Verteilnetz die Verbandsgemeinden mit Trink- und Brauchwasser. Das Leitsystem RITOP steuert und überwacht diese Funktionen der Wasserversorgung rund um die Uhr 365 Tage im Jahr.

Zur Unterstützung unseres nebenamtlichen Wasserwartes/Brunnenmeisters suchen wir

### Personen im Nebenamt (m/w) zur Systemüberwachung

Mit digitalen Fähigkeiten und Affinität für technische Zusammenhänge zur Betreuung und Überwachung unseres zentralen Mess- & Leitsystemes. Sie interpretieren und bearbeiten die Daten und Meldungen des Systemes RITOP via Smartphone/PC und veranlassen im Bedarfsfall die nötigen Massnahmen oder gehen selber vor Ort.

Die Aufgabe wird im Pikett-/Schichtbetrieb ausgeführt, verteilt auf weitere Personen und kann mehrheitlich nebenbei von zu Hause aus erledigt werden. Sie werden sorgfältig auf die Aufgabe vorbereitet und besuchen fachbezogene Aus- & Weiterbildungen.

### Sie bringen mit

- gute Computerkenntnisse und Kenntnisse der gängigen MS Office Produkte
- technisches Verständnis, organisiertes und selbständiges Arbeiten
- zuverlässige, loyale und teamfähige Persönlichkeit
- zeitliche Flexibilität für 24 h Alarmbereitschaftsdienst
- Freude an der Wasserversorgung
- Ortskenntnisse im Versorgungsgebiet von Vorteil
- Führerausweis mit Fahrzeug

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Gerne geben Ihnen die folgenden BK-Mitglieder weitere Auskünfte.

Wir freuen uns über Ihre telefonische Kontaktnahme:

Jakob Strasser, Brunnenmeister, Benken,  
Erich Wipf, Präsident GWK, Marthalen  
Jürg Maugeiler, Dachsen  
Peter Nohl, Laufen-Uhwiesen  
Mirjam Hartmann

079 416 90 11  
079 224 60 76  
079 279 01 73  
079 260 50 54

Oder per Mail an:

Gruppenwasserversorgung Kohlfirst: [gwk@bluewin.ch](mailto:gwk@bluewin.ch)

reformierte  
kirche weinland mitte

benken marthalen ossingen rheinau trüllikon truttikon

[www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)



### Organspende: Zustimmung oder Widerspruch?

Die Kirchgemeinde Weinland Mitte lädt alle Interessierten zu einem Themenabend ein.

**Freitag, 17. November, 19.30 Uhr**  
Kirche Marthalen

Mit Dr. med. Felix Liebscher und Pfrn. Stephanie Gysel  
Spurgruppe Erwachsenenbildung

Am 15. Mai. 2022 hat das Schweizer Stimmvolk entschieden, in der Schweiz für die Organspende die erweiterte Widerspruchslösung einzuführen. Die neue Regelung wird frühestens im Jahr 2025 in Kraft treten. Bis dahin gilt weiterhin die bisherige erweiterte Zustimmungslösung. Gemäss der zukünftigen Regelung muss es festgehalten sein, wenn man nach dem Tod keine Organe und Gewebe spenden will. Zu diesem Thema ladet die «reformierte Kirchgemeinde Weinland Mitte» zu einer Veranstaltung ein.

Am Freitag, 17. November um 19.30 Uhr in der Kirche Marthalen werden Frau Pfarrerin Stephanie Gysel und Herr Dr. med. Felix Liebscher zu diesem Thema aus fachlicher und ethischer Sicht Stellung nehmen. In der anschließenden Diskussion hat das Publikum die Möglichkeit Fragen, Gedanken und Ideen zu äussern. Nach der Veranstaltung bietet sich bei einem Umtrunk die Gelegenheit, sich untereinander auszutauschen.

Alle Interessierten sind herzlich eingeladen an dieser Veranstaltung teilzunehmen.

**Eine Ära geht zu Ende. Das Fährpaar Hans und Rosa Zürcher haben Ende Oktober 2023 letztmals die Fähre in Ellikon am Rhein bedient.**

Die Fähreleute Hans und Rosa Zürcher haben Ende Oktober 2023, nach über 27 Jahren im Dienst für die Gemeinde Marthalen, die Bedienung der Fähre abgegeben. Der Gemeinderat bedauert sehr, dass eine seit 1996 andauernde ausgezeichnete Zusammenarbeit mit dem Ehepaar Zürcher ihren Abschluss gefunden hat. In all den Jahren waren sie jeweils von April bis Oktober während 7 Tagen von 09.00 Uhr bis 19.00 Uhr für die Überfahrt engagiert. Der Fährbetrieb hat unter dem Fährpaar bestens funktioniert. Auch der technische Fortschritt hatte während der Ära Zürchers nicht Halt gemacht. Anstelle der ursprünglich einfachen Holzfähre steht eine moderne und zeitgemässe Fähre aus Stahl im Einsatz, welche den heutigen Anforderungen gerecht wird.

Aufgrund der Herkunft von Rosa Zürcher (in Ellikon aufgewachsen) und der seit 1957 andauernden Mitgliedschaft von Hans Zürcher bei den Pontonieren in Ellikon, wie auch im Militärdienst, war der Bezug zum Rhein und der Fähre in Ellikon bei Zürchers schon seit jeher gegeben. Seit Beginn ihres Engagements war es dem Ehepaar Zürcher ein Anliegen, dass diese Tradition in Ellikon am Rhein nicht verloren geht, sondern weiterhin als fester Bestandteil zu Ellikon am Rhein gehört. Die Fähre und die damit verbundenen Erlebnisse und Ereignisse gehörten zum Alltag der in Ellikon wohnhaften Familie Zürcher, wie der Rhein zu Ellikon gehört. Der respektvolle und verantwortungsbewusste Umgang mit der Fähre auf dem manchmal weniger und manchmal stark fließenden Rhein hatte für beide einen hohen Stellenwert.

In all diesen Jahren haben Hans und Rosa Zürcher mit grossem Engagement und Herzblut, treu und umsichtig ihren wertvollen Dienst als Fähreleute geleistet.

Der Gemeinderat dankt Hans und Rosa Zürcher herzlich für ihren grossartigen und langjährigen Einsatz und wünscht ihnen für die Zukunft nur das Beste.



**RAIFFEISEN**  
Weinland

Sichern Sie sich Ihren **goldenen Moment**



Raiffeisenbank Weinland  
Telefon 052 304 30 00  
www.raiffeisen.ch/weinland  
weinland@raiffeisen.ch



Andelfingen | Rheinau | Schlatt | Seuzach | Stammetal

## Forstverwaltung Marthalen Christbaumverkauf

**Samstag, 16. Dezember 2023**

Der diesjährige Christbaumverkauf findet am **Samstag, 16. Dezember von 9.30 - 10.30 Uhr** statt. Die Christbäume können direkt aus der Kultur ausgewählt und selber abgeschnitten werden. Bei Unklarheiten wenden Sie sich bitte an:

Köbi Schwarz, Förster, Tel. 052 319 25 71



v. l. n. r.  
Stefan Leu  
Raffaella Wertli  
Roman Frei  
Brigitte Schäfer  
Michael Ebner



**Filiale Weinland**  
Schaffhauserstrasse 26  
CH-8451 Kleinandelfingen  
+41 52 304 33 33  
ersparniskasse.ch

 **Ersparniskasse  
Schaffhausen**  
Die Bank. Seit 1817.

**Einladung  
zur  
Gemeindeversammlung**

**Montag, 20. November 2023, 20.00 Uhr  
in Marthalen, Singsaal SKM**

**Traktanden:**

1. Wahl eines Stimmzählers
2. Abnahme Budget 2024, Festsetzung Steuerfuss auf 18%
3. Verpflichtungskredit Schulzimmer Renovationen
4. Allfällige Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes
5. Informationen

Zu dieser Versammlung sind alle Stimmberechtigten des Sekundarschulkreises Benken – Marthalen – Rheinau – Trüllikon freundlich eingeladen.

Die vollständigen Akten liegen ab 06. November 2023 in der Gemeinderatskanzlei Marthalen während den ordentlichen Bürozeiten (Montag 08.00 bis 11.30 Uhr / 14.00 bis 18.30 Uhr; Dienstag bis Mittwoch 08.00 bis 11.30 Uhr, Donnerstag 08.00 bis 11.30 / 14.00 bis 16.30 Uhr) zur Einsichtnahme auf.

Oder auf unserer Website: <https://www.skmarthalen.ch/schulgemeindeversammlung>

Die Stimmregister können in den entsprechenden Gemeinderatskanzleien eingesehen werden.

Anfragen im Sinne von § 17 des Gemeindegesetzes sind bis 10 Arbeitstage vor der Versammlung schriftlich an die Sekundarschulpflege Kreis Marthalen, zuhänden Herrn Roger Spalinger, Fohlochstrass 5b, 8460 Marthalen, einzureichen.

Diese werden bis spätestens einen Tag vor der Versammlung schriftlich beantwortet.

In der Versammlung werden die Anfrage und die Antwort bekannt gegeben.

Die anfragende Person kann zur Antwort Stellung nehmen. Die Versammlung kann beschliessen, dass eine Diskussion stattfindet.

Marthalen, 03. Oktober 2023

Die Sekundarschulpflege SKM



**bad+warm**  
ZEINDLER HAUSTECHNIK



**HEIZUNGSTAGE  
2023**

erneuerbarheizen



**Info-Tage Heizung**

Besuchen Sie uns an den Heizungstagen in Marthalen, sprechen Sie mit verschiedenen Experten über die Wärme von heute und erhalten Sie spannende Einblicke in die vielfältigen Möglichkeiten der Heizungssanierung.

Getreu dem Motto "Alles aus einer Hand" sind wir Ihr Ansprechpartner für reibungslose Heizungssanierungen.



**Kostenschätzung in wenigen Minuten: Heizungsrechner online auf [www.badundwarm.ch](http://www.badundwarm.ch)**

Heizungstage 2023:

24. November 14:00 – 19:00 Uhr  
25. November 11:00 – 17:00 Uhr

Zeindler Haustechnik  
badundwarm  
Seebestrass 7, 8460 Marthalen  
(gleich neben dem Bahnhof)

Frauenverein Marthalen  
FVM



Wir laden alle Frauen von Marthalen + Ellikon am Rhein (auch Nichtmitglieder) herzlich ein zu unserer

**Adventsfeier**

**Freitag, 01. Dezember 2023  
Theorieraum Feuerwehrlokal**

ab 19.30 Uhr Verpflegung  
mit unseren beliebten «Belegten Brötli»  
20.15 Uhr Beginn Adventsfeier

Der vorweihnachtliche Abend wird durch das Familienchörli Buchter-Tschanz mit ihrem Jodel – Repertoire umrahmt.

Möchten Sie, dass Sie zu Hause abgeholt oder wieder nach Hause gebracht werden. So melden Sie sich bei: Rita Ehrensperger  
Tel. 052 319 26 64 oder 079 329 15 77

Wir freuen uns auf einen besinnlichen Abend bei Kerzenlicht.  
Der Vorstand

**Voranzeigen:**  
Stadttheater Schaffhausen  
Sonntag, 07. Januar 2024, 17.30 Uhr  
Operette von Paul Abraham  
Ball im Savoy  
  
FV - Generalversammlung: 15. März 2024






**Filmvorführung HAM**

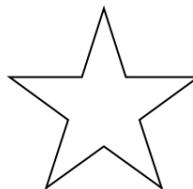
**Fasnachten in Marthalen 1967 - 1999**

Filme von  
Arthur Güntert  
Ernst Wegmann  
Jakob Wipf

**Datum:** Mittwoch, 22. November 2023  
**Zeit:** 15.00 Uhr  
**Ort:** Grosser Saal  
im Zentrum für Pflege und Betreuung Weinland

Heimatkundliches Archiv Marthalen  
mit Ernst Wegmann (HAM)

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Frauenverein Marthalen  
**FVM**





**Weihnachtsmarkt Rapperswil - Jona**

**Reisetag:** Donnerstag, 14. Dezember 2023

**Abfahrt:** 12.35 Uhr Rössliparkplatz in Marthalen

**Ankunft:** ca. 14.00 Uhr in Rapperswil - Jona

*Der «Christkindlimärt» zählt zu den schönsten und mit über 200 Marktständen einem der grössten Märkte der Schweiz. Das heimelige Ambiente in der mittelalterlichen Altstadt mit der Weihnachtsbeleuchtung, das weihnachtliche Rahmenprogramm sowie die schön dekorierten Weihnachtshäuschen sind auch in diesem Jahr wieder Highlights.*

**Abfahrt:** 19.30 Uhr in Rapperswil - Jona

**Rückkehr:** ca. 21.10 Uhr in Marthalen

**Kosten:** Fr. 42.-- pro Person, wird im Car eingezogen (ab 10 Personen, Fr. 5.-- Reduktion)

*Wir freuen uns, wenn wieder viele Reiselustige mit uns kommen. Auch Nichtmitglieder und Männer heissen wir recht herzlich willkommen.*

Der Vorstand des Frauenverein Marthalen.

.....

Anmeldung schriftlich oder telefonisch bis **Donnerstag, 30. November 2023** an:

Karin Wipf, Tüfewege 23, 8460 Marthalen,  
079/616 28 90 oder [wipf-grab@bluewin.ch](mailto:wipf-grab@bluewin.ch)

Name ..... Tel. ....

Adresse ..... Anzahl Personen .....

# G·ZiW

GEMEINSCHAFTS-ZENTRUM IM WEINLAND  
CHRISTLICHE FREIKIRCHE

Good Copeland  
7:12

JUGENDTREFF  
HALLE7

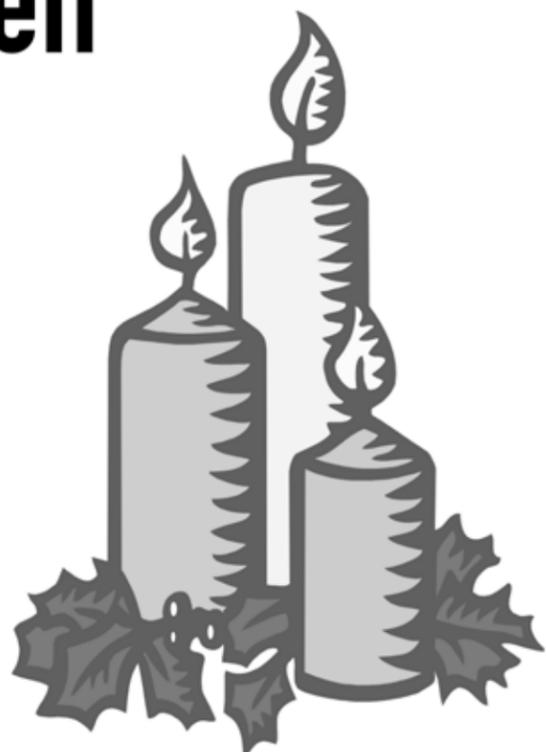
## Kerzenziehen

Bärchistrass 7  
8460 Marthalen

### KONTAKT

078 854 27 88 (Philipp Kummer)

info@gziw.ch



Erlös zu Gunsten der  
Jugendarbeit des Gemeinschafts-Zentrums im Weinland

### WANN

Mittwoch, 29. Nov. 2023

Freitag, 1. Dez. 2023

Samstag, 2. Dez. 2023

13.30 bis 19.00 Uhr

13.30 bis 22.00 Uhr

09.00 bis 19.00 Uhr

## 1. Dorfläbe Brändi-Dog Plauschturnier

Donnerstag 30. November 2023 im Restaurant Ochsen

18:30 bis ca 22:30 Uhr



Anmeldung mit Teamname  
bis 26.11.2023 an  
[info@dorflaebe-marthalen.ch](mailto:info@dorflaebe-marthalen.ch)  
oder 079 770 29 28

Teilnahme gratis

Carlos Wehrli – Spielexperte –  
wird durch das Turnier führen

Ab 16 Jahren

Es wird in 2er Teams  
und nach der  
offiziellen  
Spielanleitung  
gespielt  
(inkl. 7er-Regel)

Gesundheit & Sicherheit

Im Interesse und zum Schutz aller Anwesenden  
ist eine Teilnahme bei Krankheitssymptomen  
nicht möglich.

30 Jahre  
**Dorfläbe**  
bringt Leben ins Dorf

## Wandergruppe Marthalen/ Rheinau und Spaziergänger



Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

### Wir wandern vom Dreispitz Marthalen zur Rüteneuhütte

Leichte Tageswanderung  
**Montag 4. Dezember 2023**

<b>Route</b>	vom Dreispitz ( Postautohaltestelle Dorf) in Marthalen wandern wir bei der Laubere vorbei zur Rüteneuhütte, wo wir zu Mittag essen.
<b>Dauer</b>	ca. 1 ¼ Std. hin und wieder 1 ¼ Std. zurück, Möglichkeit selbständig vom Schützenhaus ca. ½ Std. zur Rüteneuhütte zu wandern.
<b>Mittagessen</b>	Würste, Brot, Getränke, Kaffee, Kuchen, ( gespendet von Pro Senectute) wir freuen uns auch an mitgebrachten Guetzli
<b>Höhen</b>	ca 60 m rauf und 90 m runter
<b>Ausrüstung</b>	evt. Wanderstöcke
<b>Abfahrt</b>	9.42 Uhr ab Rheinau 10.00 Uhr ab Marthalen Dreispitz
<b>Rückkehr</b>	ca. 15.00 Uhr ( Marthalen)
<b>Billette</b>	Rheinauer evt einfach Fr. 3.10 lösen. Falls jemand nach Hause wandern möchte.
<b>Anmeldung</b>	<b>bitte bis am 25.November bei Esther 079 725 89 35</b>
<b>Versicherung</b>	ist Sache der Teilnehmer
<b>Leitung, Auskunft</b>	Esther Mischler 052 319 31 75/ 079 725 89 35
<b>Beitrag</b>	Fr. 2.- Abgabe an Pro Senectute
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige  
Pro Senectute Ortsvertretung

Dieser Anlass ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbstständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.



# GENERATION

## in Rente

### Abendunterhaltung Turnerfamilie Marthalen

# 24. & 25. NOV 2023

<b>Vorstellungen:</b>		<b>Tickets:</b>
Abends	20.15 Uhr	online
Samstag Nachmittag	14.00 Uhr	ab 05.11.23

**Ort:**  
Primarschule  
Marthalen

**Weitere Infos:**  
[www.tv-marthalen.ch](http://www.tv-marthalen.ch)

# Räbeliechtliumzug

Donnerstag, 16. November 2023



- Start des Umzuges: Um 18.00 Uhr starten die Kindergartenkinder vor dem Kindergarten.
- Treffpunkte: Wir singen beim Altersheim, beim Ochsenbrunnen und zum Schluss auf dem Pausenplatz unsere Räbeliechtlilieder.
- Ende des Umzuges: ca. 18.45 Uhr. Der Ortsverein «Dorfläbe» verköstigt Sie gerne am Ende des Umzuges mit einer feinen Herbstsuppe.

Damit der Anlass für alle ein tolles Erlebnis wird, müssen ein paar Dinge beachtet werden:

- ★ Zuschauer können gerne bei einem der Treffpunkte auf den Umzug warten. Damit alle eine gute Sicht zu den Kindern haben, werden wir mit Seilen markieren, wo sich die Zuhörer aufhalten dürfen.
- ★ Während des Singens der Kinder bitten wir Sie, keine Gespräche zu führen. Die Kinder haben die Lieder viel geübt und freuen sich, wenn Sie aufmerksam zuhören.
- ★ Wenn Sie den Umzug begleiten möchten, laufen Sie bitte HINTER dem Umzug der Kindergartenkinder. Auch Geschwister und andere Kinder dürfen nicht vorne bei den Kindergartenkindern mitlaufen.
- ★ Es werden mehrere Helfer im Einsatz sein. Diese tragen Leuchtwesten oder ein Leuchtarmband. Nur diese Personen begleiten die Kindergartenkinder vorne beim Umzug und sind auch verantwortlich, dass bei allen Kindern die Kerze brennt.
- ★ Wir bitten Sie, den Anweisungen der Helfer während des gesamten Umzuges Folge zu leisten.

Während des Umzuges wird die Strassenbeleuchtung ausgeschaltet. Es wäre schön, wenn auch Bewegungsmelder während des Umzuges ausgeschaltet werden können. Vielen Dank für Ihre Mithilfe!



Wir freuen uns auf viele Zuschauer!  
Primarschule Marthalen



## **Einladung zu einem Vortrag Tierisch-Bekanntes und weniger Bekanntes aus USA und Afrika! Freitag, 24. November 2023, 19.00 Uhr Schuelhüsli, Ellikon am Rhein**

Gilberto Pasinelli (Leiter Forschung; Vogelwarte Sempach) und Karin Schiegg zeigen, wo Waldbrände gefördert statt bekämpft werden und was sie für gewisse Spechtarten bedeuten können.

Joe Koster erzählt von seiner kürzlichen Foto-Safari in die Masai-Mara, wo er die «Great Migration» (grosse Tierwanderung von Tansania nach Kenia) beobachten und fotografisch festhalten durfte.

Wie letztes Jahr erwartet Sie abschliessend ein munteres Quiz zum Mitmachen.

Schöne Preise winken 😊

Für Snacks und etwas zum «Anstossen» ist auch gesorgt.

Kollekte zur Deckung der Unkosten.

Info: [joe.koster@gmx.ch](mailto:joe.koster@gmx.ch)



# Kafistube

Sonntag, 19. November, 11 Uhr, MZH Marthalen

- 11:00 Gottesdienst und Projektpräsentation mit  
mit Chinderhüeti
- 12:00 Mittagessen, Kaffee und Kuchen  
Bazar mit Köstlichkeiten und handwerklichen  
Arbeiten aus der Region
- 13:00 Konzert Kinderchor Wylandsterne, Kinderprogramm,  
Päckli-Fischete

Erlös zu Gunsten Verein Plume – grenzenloses Zirkusspiel

Alle Informationen zu den Anlässen der Kirche Weinland Mitte  
und der OKK Marthalen unter [www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)



Bitte  
aufbewahren

## Seniorenachmittag Ossingen und Marthalen 2023

### Mittwoch, 04.10.2023, 14.00 Uhr in der Aula Primarschule Ossingen

**Wissenswertes über Safran:** Adrian Wirth, Stammheim. Herr Wirth erklärt uns den Anbau vom Stammheimer Safran.

### Mittwoch, 25.10.2023, 13.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Marthalen

**Hommage an Mani Matter:** Ein Singnachmittag mit Mani Matter Liedern begleitet von Stefanie Gysel und Bojana.

### Mittwoch, 01.11.2023, 14.00 Uhr in der Aula Primarschule Ossingen

**Theaterstück:** Die Senioren Bühne Zürich wird uns das Stück "di alti Klicke" spielen. Ein Klassentreffen nach vielen Jahren.... ob dies alles nur Freude bringt?

### Mittwoch, 15.11.2023, 13.30 Uhr in der Mehrzweckhalle Marthalen

**Referat:** Stefan Stutz, Notar in Feuerthalen und Stammheim, hält ein Referat über das Erbrecht.

### Mittwoch, 06.12.2023, 14.00 Uhr in der Aula Primarschule Ossingen

**Einstimmung in den Advent:** Traditionsgemäss werden wir uns mit Weihnachtsgebäck und Weihnachtsliedern in den Advent einstimmen.

### Mittwoch, 06.12.2023, 12.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Marthalen

**Essen und Theater:** Weihnachtsessen und anschliessende Theatervorführung Kolibri mit Orgelbegleitung von Hanna Rajchman

Wir freuen uns auf gemütliche und interessant Nachmittage.

Karin Lüscher, Kirchenpflege Weinland Mitte: 079 372 99 06, [karin.luescher@kirche-wm.ch](mailto:karin.luescher@kirche-wm.ch)

Käthy Steiner, OKK Ossingen: 079 673 10 54, [katharina.steiner@gao.ch](mailto:katharina.steiner@gao.ch)

Bettina Nägeli, OKK Marthalen: 078 619 31 67, [bettina-naegeli@bluewin.ch](mailto:bettina-naegeli@bluewin.ch)



### Unsere Gottesdienste

immer mit altersgerechtem Kinderprogramm ☺

Sonntag, 12.11. | 09.30 Uhr  
Missionsgottesdienst HMK  
Predigt: Misha Nikonenko  
Livestream

Sonntag, 19.11. | 09.30 Uhr  
Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Godi Sagmeister  
Livestream

Sonntag, 26.11. | 09.30 Uhr  
Gottesdienst im Gemeindezentrum  
Predigt: Christian Haslebacher  
Livestream

Kann man wirklich noch mehr erwarten?  
Wenn Gott für uns ist,  
wer kann noch gegen uns sein?  
Römer 8,31

[www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)

### Unsere Anlässe

**JG Refresh** (Jugendgruppe)  
Samstag, 11.11., 25.11. | 20.00 Uhr  
Kontakt: Julia Haupt | 079 583 30 33

**Wyland Life (Jugendgottesdienst)**  
Samstag, 09.12. | 19:00 Uhr  
Kontakt: Timon Aeschlimann | 076 499 93 64

**TeensClub**  
Freitag, 17.11. | 19.30 Uhr  
Kontakt: Nadine Hangartner | 079 107 49 87

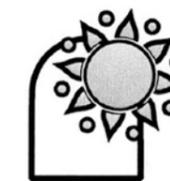
**Jungschar**  
Samstag, 18.11. | 14.00 Uhr  
Kontakt: Aline Wettstein | 077 460 07 77  
[www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch)

**55 Plus**  
Mittwoch, 15.11. | 14.30 Uhr  
Kontakt: Käthi Hangartner | 052 317 27 10

**Du bisch herzlich Wilkomme bi üs!**

## reformierte kirche weinland mitte

benken marthalen ossingen rheinau trüllikon truttikon



Ein Blick ins  
**Chile-Fänschter**  
**Marthalen**

### Gottesdienste

**So, 12. Nov. 9.30 Uhr** **Regionalgottesdienst**  
Pfr. Matthias Bordt  
Pfr. Mike Gray

Marthalen



Pfrn. Stephanie Gysel  
Musik: Bojana Ammersinn  
Kollekte: Lang-Stiftung  
**Anschliessend  
Kirchgemeindeversammlung**

**Sa, 18. Nov. 19 Uhr** **Jazz-Gottesdienst**  
Kirche Truttikon  
(Infos in Agenda chileblatt.regional)

**So, 19. Nov. 11 Uhr** **Kafistube**  
**Gottesdienst & Projektvorstellung**

MZH  
Marthalen



Pfr. Ernst Friedauer  
Musik: Hanna Rajchman-Berli  
Kollekte & Erlös: Verein Plume  
mit Kinderhüeti der Cevi während  
dem Gottesdienst

ab 12 Uhr



**Mittagessen**  
**Kaffee & Kuchen**  
**Bazar mit Köstlichkeiten & Handwerkskunst aus der Region**  
**Konzert Kinderchor Wylandsterne**  
**Kinderprogramm & Päckli-Fischete**

ab 13 Uhr

**So, 19. Nov. 9.30 Uhr** **verschiedene Gottesdienste**  
(Infos in Agenda chileblatt.regional)

9.30 Uhr

Kirche Ossingen

17.30 Uhr

Bergkirche Rheinau,  
Taizé-Gottesdienst

### Weitere Termine

**So, 12. Nov. 10.45 Uhr** **Kirchgemeindeversammlung**  
Kirche Marthalen

**Mi, 15. Nov. 13.30 Uhr** **Seniorenachmittag**  
Referat von Stefan Stutz  
über Erbrecht, MZH Marthalen

**Fr, 17. Nov. 19.30 Uhr** **Organspende: Zustimmung oder Widerspruch?**  
Kirche Marthalen

**Mi, 22. Nov. 19.30 Uhr** **Bibel-Teilen**  
Kirche Trüllikon

**Fr, 24. Nov. 19 Uhr** **Auftanken**  
Kirche Truttikon

### Kinder & Jugend



**Sa, 11. Nov. 9.30 Uhr** **Kolibri für Gross und Chlii**  
Kirche Marthalen

### Kafistube 19. November 2023 - Spenden

Die Ortskirchenkommission Marthalen freut sich auch dieses Jahr wieder über zahlreiche Spenden von Kuchen, Torten oder Broten. Diese Gaben für den Verkauf am Buffet oder an den Ständen nehmen wir gerne am Samstag, 18. November 2023 zwischen 10 und 11 Uhr oder direkt vor dem Anlass am Sonntagmorgen in der MZH entgegen. Die Kollekte und der Erlös der Kafistube geht dieses Jahr an den Verein Plume - grenzenloses Zirkusspiel.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

BRASS BAND  
POSAUNENCHOR  
MARTHALEN

**HERBST  
KONZERT**

*Herrlichkeit*

11.  
NOVEMBER  
2023  
20:00 UHR

ZWINGLIKIRCHE  
SCHAFFHAUSEN

**PROGRAMMAUSZUG**

AND CAN IT BE?  
DUBLIN PICTURES  
FUSION  
NEARER  
VITAE LUX

**BESETZUNG**

*herzlich  
willkommen*

ANSCHLIESSEND KLEINER APERO  
EINTRITT FREI/ KOLLEKTE  
DIRIGENT JÜRG MESSMER

BRASSBANDPOSAUNENCHORMARTHALEN  
 POSAUNENCHORMARTHALEN.CH

Nur Kinder, die leuchten,  
werden im Nebel gesehen.

**bfu  
bpa  
upi** Mit heller Kleidung  
und Leuchtelementen.

Transporte  
Muldenservice

**HANSJÖRG  
Rüeger**  
8460 Marthalen

**Entsorgungsprobleme?**

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 2 bis 40 m³.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Fr, 10. November	Frauenverein	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Rössli
Sa, 11. November	Jagdgesellschaft Kleinandelfingen	Herbstjagd	08.30 - 12.00 Uhr / 13.30 - 16.30 Uhr, Wälder der Hard Marthalen
Sa, 11. November	Reformierte Kirche Weinland Mitte	Kolibri für Gross und Chlii	09.30 Uhr, Kirche Marthalen
Sa, 11. November	Militärschiessverein Marthalen	Endschiessen und Absenden ab 16.30 Uhr	13.00 Uhr, Schützenhaus
Sa, 11. November	Brass Band Posaunenchor Marthalen	Herbstkonzert	20.00 Uhr, Zwinglikirche Schaffhausen
So, 12. November	Ref. Kirche Weinland Mitte, Kirchenpflege	Kirchengemeindeversammlung	10.45 Uhr, Kirche Marthalen
Mi, 15. November	Ref. Kirche Weinland Mitte, OKK Marthalen	Seniorenachmittag	13.30 Uhr, MZH Marthalen
Do, 16. November	Primarschule Marthalen	Räbeliechtliumzug	18.00 Uhr, Kindergarten
Fr, 17. November	Ref. Kirche Weinland Mitte, OKK Marthalen	Themenabend: Organspende	19.30 Uhr, Kirche Marthalen
Sa, 18. November	Damenriege Marthalen	Fröschliturnen	10:00 Uhr, Doppelturnhalle, SKM Marthalen
So, 19. November	Ref. Kirche Weinland Mitte, OKK Marthalen	Kafistube	11.00 Uhr, MZH Marthalen
So, 19. November	Gemeindeverwaltung Marthalen	eidg. Wahlen - 2. Wahlgang Ständerat Urne	10.30 - 11.30 Uhr Gemeindehaus Marthalen / 11.00 - 11.30 Uhr Schulhaus Ellikon
Mo, 20. November	Gemeindeverwaltung Marthalen	Häcksel Service (auf Anmeldung)	im Verlaufe des Tages
Mo, 20. November	Sekundarschulpflege SKM	Gemeindeversammlung	20.00 Uhr, Singsaal SKM Marthalen
Mi, 22. November	Zentrum für Pflege & Betreuung Weinland / Spitex	Filmvorführung HAM	15.00 Uhr, ZPBW Grosser Saal
Fr, 24. November	Frauenverein	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11.30 Uhr, Restaurant Freihof
Fr, 24. November	Zeindler Haustechnik GmbH	Infotag Heizung	14.00 - 19.00 Uhr, Zeindler Haustechnik GmbH
Fr, 24. November	Wyland Usziit	Grundlagenworkshop Atemtraining & Eisbaden	16.00 - 20.00 Uhr, Radhof 1 Marthalen
Fr, 24. November	Turnerfamilie Marthalen	Abendunterhaltung	18.30 Uhr, MZH Marthalen
Fr, 24. November	Joe Koster	Vortrag	19.00 Uhr, Schuelhüsli, Ellikon am Rhein

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 50, Fax 052 305 44 55

E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 15. November 2023, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Beatrice Egger, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen